

JAPANESE PRACTICE

OLN
OLDHAM, LI & NIE



“ *You create your own opportunities* ” - Japanese proverb

EXPERIENCE

Our lawyers have a deep understanding of the Japanese business and practices and have a strong track record of helping Japanese companies to expand in Hong Kong and Mainland China, and foreign companies conducting business in Japan. Our fully-integrated Japanese Practice builds on the firm's know-how and works closely with our teams in other top-ranked practice groups, including Corporate & Commercial, Dispute Resolution and Intellectual Property Law. We have also been working for many years with individual clients, advising them on Labour, Family and Inheritance Law in Hong Kong and Japan.

BESPOKE INTERVENTION

It makes a big difference to discuss legal issues in your native language, or to have a qualified Japanese lawyer at important times of your company's life. Legal matters can then be handled smoothly and better anticipated. Our Japanese-speaking lawyers assist clients in complex transactions, particularly those related to investments or succession in Hong Kong and Mainland China. Our partner in Japan is a well-established law firm with whom we have been working for many years and built a trusting partnership. Our lawyers advise clients from a wide variety of business sectors, including consumer goods, services and technology and telecommunications, among others.



The Japanese Practice offers a full range of legal services in Hong Kong, Mainland China and Japan:

FOREIGN DIRECT INVESTMENT IN CHINA

- Banking and Project Finance
- Commercial Law
- Dispute Resolution
- Family Law
- Intellectual Property: Trademark, Copyright and Patent Portfolios Management, Proactive Protection of IP Rights and Anti-Piracy Initiatives
- Personal Income Taxation and Tax Planning
- Real Estate and Commercial Leasing
- Tax Restructuring
- WFOE, Licenses, Business Registration, etc.

HONG-KONG AND JAPANESE LAW

- Corporate and Commercial Law
- Corporate Taxation
- Dispute Resolution
- Divorce & Family Law
- Employment & Business Immigration
- Intellectual Property
- Mergers & Acquisitions
- Personal Injury Law
- Probate and Estate Planning



“ チャンスは自分で作るもの ”

実績

当事務所の弁護士は、日本のビジネスと実務に関する深い理解をベースとして、日本企業による香港と 中国大陸へのビジネス拡大や、外国企業による日本でのビジネス展開をサポートした輝かしい実績があります。 ジャパニーズ・プラクティスに関し、企業法務、紛争解決や知的財産法といった、当事務所の誇るトップクラスのプラクティスチームと連携しつつ、当事務所のノウハウに基づき、総合的なサービスを提供しています。 また、個人のクライアントが抱える香港・日本双方における雇用関係や家族法、相続法といった問題についても、長年にわたり、アドバイスを提供してきています。

オーダーメイドのコンサルティング

母語である日本語で法律相談ができること、会社の歴史の中でも重要な局面にあって有資格者である日本弁護士のアドバイスを受けられることは、当事務所の大きな特徴です。 そのようにして案件を進めることで、円滑な事件進行と見通しの確保にもつながります。当事務所の日本語話者である弁護士が、香港や中国大陸での投資や事業承継をはじめとした複雑な取引について、皆様をサポートいたします。歴史と伝統ある日本の法律事務所との間でも、長年にわたって協働し、信頼関係を築いてきており、案件ベースでの提携を行っています。アドバイスを差し上げてきたクライアントの業種は多岐にわたり、BtoCビジネスやテクノロジー・電気通信等も含まれます。



香港、中国大陸、そして日本について、包括的なリーガルサービスを提供しております。：

大陸への直接外国投資：

- 金融・プロジェクトファイナンス
- 商取引
- 紛争解決
- 家族法
- 知的財産：商標、著作権、特許ポートフォリオ
- 知的財産権及び不正競争行為の管理と積極的な保護
- 個人所得税制とタックスプランニング
- 不動産及び商用リース
- タックス・リストラクチャリング
- 外資独資企業、許認可、事業登録等

香港法及び日本法：

- 企業法務
- 企業税務
- 紛争解決
- 離婚及び家族法
- 人事労務・就労系ビザ関連法
- 知的財産
- M&A
- 人身傷害法
- プロバート・エステートプランニング

TEAM MEMBERS



Anna W. K. Chan

Partner

✉ anna.chan@oln-law.com



Victor K. M. Ng

Partner

✉ victor.ng@oln-law.com



Gon J. Yeung

Partner

✉ gon.yeung@oln-law.com



Ken Masuyama

Registered Foreign lawyer
(Japan)

✉ ken.masuyama@oln-law.com



ABOUT OLDHAM, LI & NIE (OLN)

OLN is a leading independent Hong Kong law firm, whose commitment to professional excellence has been the cornerstone of the firm since its creation in **1987**. With many years of experience practising in Hong Kong, our diverse global employees, who embody the firm's East-West culture, are able to deliver an integrated suite of legal and business solutions.

No. of lawyers: 40+

No. of staff: 100+

Lawyers admitted to practice in one or more jurisdictions: Hong Kong, the United Kingdom (England and Wales), several US states, Australia, Canada, France, Japan.

Practice Areas:

- Canadian Notarization Services in Hong Kong
- China Practice
- Chinese Notary Services (CAAO)
- Commercial Fraud and Asset Tracing
- Corporate and Commercial Law
- Dispute Resolution
- Elder Law Practice
- Employment and Business Immigration
- Family Law
- Financial Service and Regulatory
- French Practice
- Fund Practice
- Insolvency and Restructuring
- Insurance Law
- Intellectual Property Law
- **Japanese Practice**
- Notary
- Personal Injury
- Private Client
- Regulatory Compliance, Investigations and Enforcement
- Startups and Venture Capital
- Tax Advisory

HONG KONG

Suite 503, 5/F, St. George's Building
2 Ice House Street
Central
Hong Kong
Tel: +852 2868 0696
Fax: +852 2810 6796 · 2845 6671

SHANGHAI

Room 1114, 11th Floor
Far East International Plaza
Tower B 317, Xian Xia Road
Changning District
Shanghai, 200051
Tel: +86 21 6278 0612
Fax: +86 21 6278 0613

www.olin-law.com

